



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1691
26 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1691-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсон в Женеве,
в пятницу, 4 марта 2005 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Азербайджана

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Азербайджана (CERD/C/440/Add.1;
HRI/CORE/1/Add.117)

1. По приглашению Председателя члены делегации Азербайджана занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ХАЛАФОВ (Азербайджан), представляя третий и четвертый периодические доклады (CERD/C/440/Add.1) правительства его страны, говорит, что защита прав человека и основных свобод являются приоритетными направлениями государственной политики. Азербайджан стал государством - членом Совета Европы и присоединился к ряду международных и европейских договоров в области прав человека. Правительство признало компетенцию соответствующих договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека в том, что касается принятия сообщений от отдельных лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушений прав человека. Азербайджан участвовал в работе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также является активным участником Рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.
3. Для рассмотрения жалоб и повышения осведомленности населения по вопросам прав человека было создано Управление омбудсмана. Недавно оно провело совещание за круглым столом по вопросу о свободе совести с участием представителей мусульманской, иудейской и русской православной религий. Принимаются меры по повышению роли женщин в государстве и в государственном управлении; был принят Национальный план действий по проблемам женщин. С 2000 года национальное законодательство претерпело значительные изменения, были созданы новые демократические институты и независимая судебная система. В настоящее время принимаются меры по укреплению полномочий и эффективности судебной власти. В новом Уголовном кодексе предусмотрено запрещение действий, вызывающих национальную, расовую или религиозную ненависть, если они совершаются публично или с использованием средств массовой информации. Внесены поправки в Уголовно-процессуальный кодекс и в Гражданско-процессуальный кодекс с целью включения статей, уточняющих обстоятельства, при которых могут пересматриваться судебные решения в свете новых доказательств, связанных с нарушениями прав или свобод.

4. Принимаются меры по борьбе с коррупцией, включая принятие вступившего в силу в январе 2005 года законодательства и Государственной программы по борьбе с коррупцией, рассчитанной на период до 2006 года. Кроме того, правительством предусмотрен ряд программ и мер по искоренению нищеты, сокращению безработицы, увеличению жилищного строительства и поощрению социального и экономического развития.

5. Азербайджан является многонациональным, многоязычным и многорелигиозным государством, в котором не было зарегистрировано случаев нетерпимости или дискриминации по отношению к меньшинствам. Правительство финансирует деятельность культурных центров и общественных организаций национальных меньшинств. В июне 2002 года министерство культуры организовало конференцию по вопросам культурного многообразия, а в 2004 году в Баку состоялась международная конференция под названием "Религия и демократия: теория и историческая практика". По состоянию на 2004 год в Азербайджане зарегистрировано 310 различных религиозных общин.

6. Предпринимаются усилия по сохранению языков национальных меньшинств посредством обеспечения их преподавания в средних школах, а также публикации учебников на языках меньшинств и соответствующих словарей. В районах с крупными общинами представителей меньшинств местные радиостанции передают программы на языках меньшинств. Обеспечено ежедневное телевизионное вещание и выпуск газет на русском языке, а также на курдском, грузинском, талышском и на других языках меньшинств.

7. Продолжающийся конфликт в Нагорном Карабахе оказывает негативное воздействие на способность правительства выполнять свои обязательства по Конвенции. Армения проводит политику этнической чистки азербайджанцев на этой территории. Десятки тысяч людей были убиты и ранены в этом районе, при этом имеется значительное число перемещенных лиц. Правительство его страны полагает, что государство должно являться общим домом для всех своих граждан и что никому не должно быть дозволено утверждать свою самобытность таким образом, чтобы это препятствовало возможности других лиц делать то же самое. Урегулирование конфликтов с участием национальных меньшинств должно основываться на строгом соблюдении принципа территориальной целостности, а также на сохранении и поощрении самобытности этих меньшинств. Правительство признает, что, несмотря на достигнутый прогресс, предстоит еще принять дальнейшие меры для решения проблем, связанных с урегулированием конфликтов.

8. Г-н ТАН Чэньюань (Докладчик по стране), выражая признательность делегации за представление доклада государства-участника, говорит, что правительство Азербайджана заслуживает высокой оценки за присоединение к основным международным договорам в области прав человека, а также за сделанное им заявление по статье 14 Конвенции. Он настоятельно призывает правительство ратифицировать поправку к статье 8. Правительство положительно отреагировало на предыдущие заключительные замечания Комитета путем введения соответствующих изменений в законодательство.

9. В связи со статьей 5 Комитет запросил более подробную информацию по поводу Закона о гражданстве от 30 сентября 1998 года. Выступающий с удовлетворением отмечает, что в соответствии со статьей 14 указанного Закона иностранцы и лица без гражданства, непрерывно проживавшие на протяжении пяти лет на территории Азербайджана и представившие документы о владении государственным языком, могут ходатайствовать о получении азербайджанского гражданства (пункт 125). Кроме того, в соответствии со статьей 12 этого Закона дети, родившиеся в Азербайджане от лиц без гражданства, являются гражданами Азербайджана (пункт 124).

10. Комитет выразил особую обеспокоенность в отношении прав перемещенных лиц и беженцев. Согласно статье 6 Закона "О статусе беженцев и вынужденных переселенцев (лиц, переселенных в пределах страны)" от 21 мая 1999 года беженцы пользуются правами и свободами граждан Азербайджанской Республики и имеют одинаковые с ними обязанности, если Конституцией или другими законодательными актами не предусмотрено иного (пункт 275). Кроме того, таким лицам предоставляется преференциальный режим, в частности в отношении обеспечения жильем, здравоохранения, образования и транспорта, о чем подробно говорится в пункте 276 доклада.

11. В связи со статьей 6 Комитет рекомендовал государству-участнику принять особые меры по наделению представителей этнических меньшинств правом на получение правовой помощи наравне с другими лицами. В соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом всем лицам гарантировано право на возмещение ущерба (пункты 259 и 260).

12. В связи со статьей 7 Комитет рекомендовал охватить сотрудников правоохранительных органов подготовкой по вопросам прав человека и расовой терпимости. Выступающий приветствует тот факт, что при содействии Совета Европы были проведены курсы подготовки по вопросам национальных меньшинств и прав человека (пункт 256), а при Азербайджанской академии наук был создан Научно-исследовательский институт по правам человека (пункт 279).

13. Четвертый периодический доклад свидетельствует о том, что Азербайджан серьезно относится к своим обязательствам по Конвенции, принимая законодательные и иные меры, направленные на обеспечение равных прав для всех членов своего многонационального общества. Выступающий, в частности, приветствует количество ратифицированных международных договоров и тот факт, что они имеют преимущественную силу по отношению к внутреннему законодательству и на них можно ссылаться в судах. Вместе с тем была представлена недостаточная информация о выполнении таких мер с целью покончить с дискриминационной практикой со стороны сотрудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц, а также средств массовой информации в отношении групп меньшинств. Государству-участнику следует представить конкретную информацию о связанных с нарушениями делах, рассмотренных омбудсменом и государственными прокурорами, равно как и о том, каким образом жертвам гарантируется равенство перед законом, а также правовая помощь и надлежащая компенсация.

14. В этой связи выступающий хотел бы узнать, что именно подразумевается под термином "расовая дискриминация" в Азербайджане. Означает ли она лишь самые вопиющие и отвратительные проявления расовой ненависти, но не мелкие беспорядки и нарушения в повседневной жизни и деятельности членов религиозных и этнических меньшинств? В своих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу Азербайджана (E/1990/6/Add.37) Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность в связи с существующей де-факто дискриминацией в отношении иностранных граждан, этнических меньшинств и лиц без гражданства в таких областях, как обеспечение жильем, занятость и образование. Конфликт в Нагорном Карабахе имел серьезные неблагоприятные последствия для жизни армянского меньшинства. По данным НПО и результатам переписи 1996 года, было зарегистрировано около 650 армян, в то время как численность проживавших в стране армян составляла приблизительно 20 000 человек. Скрывали ли они свою национальность из страха? Будет ли осуществление мер по примирению способствовать гармоничному сосуществованию двух народов?

15. Заслуживает внимания ситуация приблизительно 10 000 чеченских беженцев. Они находятся в Азербайджане в течение многих лет, однако, согласно сообщениям, их положение за последнее время ухудшилось. Возможно, государству-участнику следует рассмотреть вопрос о внесении изменений в действующее законодательство и нормативные положения, касающиеся беженцев, поскольку они явно не достаточны для решения текущих проблем. Беженцы и перемещенные лица составляют 13% от общей численности населения, что для такой небольшой страны, как Азербайджан, является тяжелым бременем.

16. Аналогичным образом Закон о гражданстве позволил решить некоторые, но не все проблемы. В Азербайджане по-прежнему проживает много мужчин без гражданства (особенно афганцев), состоящих в браке с азербайджанскими женщинами и имеющих семьи, однако оказавшихся в настоящее время под угрозой высылки из страны. Кроме того, около 500 000 азербайджанских граждан, покинувших страну до января 1992 года, утратили свое гражданство в соответствии со статьей 5 Закона о гражданстве. Что станет с ними?

17. Наконец, выступающий хотел бы получить разъяснения в отношении законодательства или нормативных положений, касающихся торговли людьми. Многих мужчин, женщин и детей из Ирака, Исламской Республики Иран и Юго-Восточной Азии незаконно переправляют через территорию Азербайджана в страны ЕС. Какие меры принимает правительство для исправления этой ситуации?

18. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что, насколько он понимает, государство-участник испытывает определенные трудности с Конвенцией из-за продолжающегося экономического и социального переходного периода, а также последствий конфликта в Нагорном Карабахе. Он выражает надежду, что последний будет урегулирован мирным путем при содействии международного сообщества.

19. Он отмечает вступление в силу нового законодательства и поправок к Конституции, перечисленных в пункте 41 доклада, и интересуется, какое воздействие они окажут на проблему расовой дискриминации. Он приветствует назначение омбудсмена и спрашивает, будет ли омбудсмен уполномочен заниматься жалобами, касающимися нарушений, совершаемых частными лицами, и в соответствии с какими процедурами.

20. Согласно докладу осуществление статьи 4 Конвенции обеспечивается за счет положений Уголовного кодекса и законодательства, регулирующих деятельность ассоциаций и средств массовой информации. Однако применялись ли они когда-либо в связи с расовой дискриминацией? Кроме того, как представляется, в Кодексе законов о выборах имеются особые положения, касающиеся иностранцев. Насколько широко группы меньшинств представлены в парламенте и правительственных органах?

21. Выступающий хотел бы получить разъяснение относительно рамок применения статьи 164 Уголовного кодекса, согласно которой владельцы собственности имеют право применять силу в случае нарушения их прав собственности. Какая именно "сила" может законно применяться? Кроме того, должны ли члены групп меньшинств отвечать каким-либо условиям, для того чтобы осуществлять права собственности и наследования?

22. Кодекс законов о труде и Закон о занятости содержат конкретные положения о запрещении расовой дискриминации; кроме того, установлены дополнительные гарантии для определенных групп, нуждающихся в защите. Выступающий хотел бы получить информацию о результатах применения этих положений, а также данные по безработице, касающиеся, в частности, групп меньшинств.

23. В докладе приведена обширная информация об экономических, социальных и культурных правах, однако он хотел бы узнать, каково реальное положение групп этнических меньшинств с точки зрения обеспечения жильем, здравоохранения и образования. Он интересуется, как выполняется Указ президента о защите прав и свобод меньшинств от 16 сентября 1992 года, упоминаемый в пункте 252. Выступающий приветствует создание школ и учебных программ для меньшинств, подробно описанных в пункте 254.

24. Какого-либо особого законодательства в связи с осуществлением положений статьи 6 Конвенции не предусмотрено. Выступающий хотел бы получить разъяснения относительно содержащегося в пункте 259 доклада утверждения, согласно которому судья, занимающийся рассмотрением дела о дискриминации, должен также принять решение относительно формы возмещения.

25. Меры, принятые в связи со статьей 7 Конвенции, заслуживают одобрения и их осуществление должно быть продолжено. Выступающий хотел бы получить информацию о достигнутых результатах.

26. Г-н ХЕРНДЛЬ отмечает, что конфликт в Нагорном Карабахе и его последствия, безусловно, являются тяжелым бременем для государства-участника, и выражает надежду на его мирное урегулирование.

27. Он приветствует тот факт, что в соответствии с рекомендациями Комитета государство-участник назначило омбудсмена. Вместе с тем хотелось бы получить более подробную информацию о его функциях, статусе и процедурах деятельности.

28. Выступающий с удовлетворением отмечает, что государство-участник сделало заявление согласно статье 14 Конвенции, однако интересуется, какие меры были приняты для ознакомления населения с соответствующей процедурой подачи жалоб. Он настоятельно призывает государство-участник ратифицировать поправку к статье 8.

29. В связи с осуществлением статьи 4 выступающий приветствует принятие нового Уголовного кодекса. Вместе с тем он интересуется, была ли заменена статья 61 бывшего Уголовного кодекса, поскольку в соответствии с ней расизм считалсяотягчающим обстоятельством при совершении любого правонарушения. Согласно статье 51 доклада, статья 120 нового Кодекса предусматривает уголовную ответственность за национальную, расовую, религиозную ненависть или вражду, при этом о других правонарушениях в ней не упоминается.

30. В национальной прессе прошли сообщения о нападках на членов религиозных и этнических меньшинств. Какие меры принимаются для соблюдения Закона о средствах массовой информации? В докладе не представлено информации о конкретных случаях его применения. Выступающий хотел бы получить разъяснение по поводу правонарушения, состоящего в унижении национального достоинства, а также информацию о том, приравнивается ли это правонарушение к расовой ненависти.

31. При рассмотрении второго периодического доклада Азербайджана Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность по поводу положения лиц, длительное время проживающих в Азербайджане, которые по-прежнему не имеют гражданства. Судя по всему, на определенной стадии значительное число проживающих в Азербайджане лиц были лишены гражданства. Каковы причины такой ситуации и каким образом ее можно исправить?

32. Г-н СИСИЛИАНОС приветствует прогресс, достигнутый в области установления национальной системы защиты беженцев посредством осуществления процедур по определению статуса беженцев. Вместе с тем он интересуется, рассматривает ли правительство дополнительную систему защиты лиц, которые официально не признаны в качестве беженцев, однако в силу вынужденных причин не могут вернуться на территории прежнего проживания?

33. Согласно полученной Комитетом информации, государство-участник не полностью соблюдает принцип отказа от высылки. Кроме того, на практике просителям убежища не гарантированы предусмотренные в Конвенции экономические и социальные права, касающиеся статуса беженцев. Выступающий хотел бы получить соответствующие разъяснения.

34. Он также обеспокоен по поводу недостаточности общей осведомленности о проблемах расизма и расовой дискриминации. Согласно докладу Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН), понятия "расизм" и "дискриминация" понимаются ограничительно и, судя по всему, применяются лишь в отношении наиболее

явных и вопиющих проявлений того и другого. Законодательство и общество в целом не уделяют внимания проявлениям дискриминации в повседневной жизни. Он хотел бы узнать, какие меры принимаются с целью добиться более широкого определения и восприятия дискриминации в соответствии с Конвенцией.

35. Кроме того, вызывает беспокойство положение армянского меньшинства в государстве-участнике. Как представляется, помимо лиц, проживающих в Нагорном Карабахе и на оккупированных территориях Азербайджана, в Азербайджане продолжают проживать лишь около 20 000 армян; это - почти исключительно лица, состоящие в браке с гражданами Азербайджана, или лица смешанного армяно-азербайджанского происхождения. В стране нет ни одной действующей армянской церкви, а риторика ненависти и уничижительные публичные высказывания в отношении армян имеют место регулярно. Выступающий интересуется, не могло бы государство-участник в духе примирения рассмотреть вопрос о том, чтобы найти выход из данной ситуации таким образом, чтобы это соответствовало его международным обязательствам, включая обязательства по Конвенции.

36. Г-н де ГУТТ считает, что вооруженный конфликт с Арменией в Нагорном Карабахе является коренной причиной большинства проблем государства-участника, таких, как приток беженцев и перемещенных лиц, крайне тяжелое положение женщин и детей, разрушение домов и кризис в сфере занятости. Вместе с тем в докладе Азербайджана имеется много позитивных аспектов, включая статистические данные по многоэтническому составу населения, ратификацию всех основных договоров в области прав человека и заявление, сделанное в соответствии со статьей 14 Конвенции. Уголовное право предусматривает многочисленные положения о борьбе против расизма, и, несмотря на замечания г-на Херндля, очевидно, что эти положения являются в значительной степени удовлетворительными по смыслу статьи 4 Конвенции. Выступающий с удовлетворением отмечает, что, как указано в докладе ЕКРН, государство-участник установило, что расовые мотивы являютсяотягающими обстоятельствами. В новом Кодексе законов о труде также содержатся положения, запрещающие расовую дискриминацию в сфере занятости.

37. Выступающему хотелось бы узнать мнение Государственного комитета по делам женщин. Он также хотел бы получить подробную информацию о деятельности созданного в июле 2002 года Управления омбудсмена и о статусе НПО в соответствии с Законом о неправительственных организациях (общественных объединениях и фондах) от 2000 года.

38. По вопросу о праве жертв расизма на обращение в суд выступающий отмечает, что не было представлено никакой информации в отношении жалоб, судебных процедур и решений в связи с актами расизма. Государству-участнику следует представить такую информацию в своем следующем докладе, поскольку отсутствие жалоб необязательно является позитивным показателем, а может свидетельствовать об отсутствии доверия к властям или недостаточной информированности жертв о своих правах.

39. В связи с негативными последствиями конфликта в Нагорном Карабахе Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП) в своих заключительных замечаниях от декабря 2004 года выразил обеспокоенность по поводу сохраняющейся де-факто дискриминации в отношении иностранцев, этнических меньшинств и лиц без гражданства в таких областях, как обеспечение жильем, трудоустройство, образование и здравоохранение, а также в связи с высоким уровнем безработицы среди беженцев, перемещенных лиц и женщин. Кроме того, он выразил обеспокоенность по поводу незаконного захвата беженцами и перемещенными лицами недвижимого имущества, принадлежащего армянам и представителям других этнических меньшинств, а также рекомендовал государству-участнику принять меры по предоставлению компенсации или альтернативных вариантов решений пострадавшим лицам.

40. КЭСКП выразил обеспокоенность в связи с сохраняющейся в государстве-участнике торговлей людьми, особенно женщинами. Кроме того, по данным НПО, существует опасность высылки или выдачи де-факто беженцев в страны, где они могут оказаться под угрозой пыток или даже смертного приговора.

41. Г-н АМИР говорит, что Комитет признает значительный прогресс, достигнутый государством-участником. Он интересуется, существует ли национальная система правовой защиты беженцев, и если да, то как она функционирует. Принимались ли какие-либо конкретные меры по обеспечению принципа отказа от высылки лиц, не имеющих официального признания в качестве беженцев и при этом находящихся в ситуации, которая не позволяет им вернуться в страну своего происхождения, или же имеются какие-либо альтернативные решения, которые могут быть предложены? Ему хотелось бы получить информацию, относительно общего числа беженцев в государстве-участнике, большинство из которых, как представляется, составляют этнические чеченцы из Российской Федерации. Учитываются ли потребности в защите этих лиц? По имеющимся у Комитета данным, государство-участник якобы не принимает к рассмотрению их ходатайства о предоставлении им статуса беженцев. В таком же положении находятся и выходцы из других стран, включая афганцев и иракцев, и он интересуется, какие меры принимаются по урегулированию их ситуации.

42. Г-н ПИЛЛАИ с удовлетворением отмечает, что государство-участник с одинаковой регулярностью представляет свои доклады и в другие договорные органы по правам человека, что отражает его приверженность соблюдению своих международных обязательств. Одним из позитивных аспектов доклада является признание многонационального состава населения и объяснение этой ситуации. Был предпринят ряд позитивных шагов по борьбе против расизма и нетерпимости, включая законодательные меры, содержащие антидискриминационные положения и направленные на совершенствование системы обучения на родном языке меньшинств, а также на борьбу с коррупцией. Кроме того, необходимо повышать осведомленность и подготовку сотрудников милиции, судебной системы и других правоохранительных органов. Выступающий хотел бы получить более подробную информацию о мерах, принимаемых с целью обеспечения оперативности, эффективности и независимости судебной системы.

43. Статья 111 Уголовного кодекса предусматривает уголовную ответственность за деяния, совершенные с целью установления и сохранения превосходства одной расовой группы для угнетения другой расовой группы. Выступающий хотел бы получить разъяснения о том, какие именно деяния имеются в виду, поскольку остается неясным, включают ли они ситуации, перечисленные в пункте 51 доклада. Если это соответствует действительности, то тот факт, что данное положение направлено против любых мер, ограничивающих или отрицающих свободу выражения мнения каким-либо расовым или этническим меньшинством, имеет позитивное значение. Он хотел бы узнать, какое положение Уголовного кодекса запрещает в средствах массовой информации или других местах такие высказывания, которые представляют собой подстрекательство к расовой ненависти.

44. Выступающий отмечает, что с 2000 по 2003 год в судах не было рассмотрено ни одного дела, связанного с расовой дискриминацией. Ему хотелось бы узнать причины такого положения. Например, имеются ли какие-либо жалобы, находящиеся на стадии расследования органами внутренних дел, или же жертвам просто ничего неизвестно о положениях статьи 111 Уголовного кодекса?

45. Он хотел бы получить более подробную информацию о характере и результатах рассмотрения жалоб, которыми занималось Управление омбудсмана, начиная с 2002 года. Поступали ли в Управление какие-либо жалобы в отношении расовой дискриминации? Согласно докладу ЕКРН, омбудсмен может давать не имеющие обязательной силы рекомендации, и выступающий интересуется, что подразумевается под "не имеющие обязательной силы". Позволяет ли такой механизм Управлению омбудсмана эффективно функционировать? Комитет против пыток (КПП) и КЭСКП рекомендовали обеспечить полную независимость омбудсмана, а также создать комиссию в соответствии с

Парижскими принципами, в которых подчеркивается независимость и эффективность национальных правозащитных учреждений.

46. Выступающий хотел бы узнать сферу применения Закона о неправительственных организациях (общественных объединениях и фондах). Касается ли он только финансирования НПО или же также предусматривает то, какими видами деятельности они могут заниматься? В этой связи ему также хотелось бы узнать о существующих связях между НПО и деятельностью омбудсмана.

47. В 2003 году КПП выражал обеспокоенность по поводу сообщений об угрозах и нападениях, которым подвергались правозащитники в государстве-участнике, и рекомендовал обеспечить полную защиту неправительственным правозащитникам. Повышение признания деятельности НПО со стороны хорошо организованной национальной правозащитной структуры позволило бы укрепить защиту правозащитников в их усилиях, направленных на решение проблем, связанных с расовой дискриминацией.

48. Г-н КАЛИ ЦАЙ говорит, что, учитывая многонациональный состав Азербайджана, он с удивлением отметил, что в докладе уделяется крайне ограниченное внимание языкам меньшинств, на которых говорят в государстве-участнике. Ему хотелось бы узнать, как обстоит дело с такими языками, имеют ли они официальный статус, обеспечивается ли их уважение и поощрение и не исчезли ли некоторые из них. Единственное упоминание о них было сделано в связи с отправлением правосудия в том смысле, что если какое-либо лицо не понимает используемого в суде языка, то ему может быть предоставлен переводчик. Вместе с тем в докладе не содержится никакого упоминания об использовании языков, например в сфере образования или занятости. Выступающий обеспокоен таким положением и хотел бы получить разъяснения.

49. Г-н ХАЛАФОВ (Азербайджан) говорит, что вопросы Комитета всегда являлись для его страны положительным импульсом в ее усилиях по улучшению выполнения ее обязательств по Конвенции. Докладчику по стране был передан документ с описанием различных законодательных и практических мер, принятых Азербайджаном с целью выполнения Дурбанской декларации и Программы действий.

50. Управление омбудсмана является новым учреждением, созданным в соответствии с конституционным законом и наделенным полномочиями по восстановлению прав и свобод, предоставляемых в соответствии с Конституцией и международными соглашениями, участником которых является Азербайджан, в тех случаях, когда такие права нарушаются государственными органами, местными органами управления или

должностными лицами. Срок пребывания в должности омбудсмена составляет семь лет, что превышает срок полномочий членов парламента, президента или генерального прокурора. Омбудсмен пользуется независимостью и подчиняется только Конституции и законам Азербайджана. Кроме того, предусмотрены особые меры по обеспечению его независимости и недопущению вмешательства в его деятельность со стороны государственных органов или местных властей. Полномочия омбудсмена не ограничиваются при объявлении войны или введении чрезвычайного положения. Он уполномочен рассматривать жалобы и апелляции; в случае обнаружения нарушений он может передать дело в органы прокуратуры. Он предоставляет дополнительные возможности в отношении подачи апелляций гражданами и может предлагать рекомендации о применении дисциплинарных мер к отдельным лицам. Он имеет право обращаться в Конституционный суд с целью пересмотра законодательных актов в свете их воздействия на права человека. Помимо центрального Управления омбудсмена имеется три региональных управления.

51. С начала 2002 года омбудсменом было рассмотрено 4 500 заявлений, из которых 90% составляли жалобы; из них 32% касались нарушений гражданских и политических прав, а 67% - нарушений экономических и социальных прав. Более 6% жалоб поступило от заключенных, а 3% являлись ходатайствами о помиловании. Жалобы также поступали от лиц, находящихся на военной службе, членов их семей и от беженцев. Из всех полученных жалоб более 23% были поддержаны полностью, а 5% получили частичную поддержку. Подробная информация о деятельности омбудсмена публикуется на специально созданном вебсайте. Омбудсмен уполномочен представлять ежегодный доклад президенту и парламенту, а также вносить рекомендации о мерах, которые должны быть приняты в интересах защиты прав человека и основных свобод.

52. Г-н МУСАЕВ (Азербайджан) говорит, что омбудсмен пользуется широкими полномочиями. Он особо отмечает, что жалобы, направляемые омбудсмену заключенными, не подвергаются цензуре. Омбудсмен имеет право посещать государственные военные объекты, тюрьмы и следственные изоляторы; он может проводить встречи с заключенными без свидетелей и знакомиться с документами, обосновывающими законность их помещения под стражу. Если омбудсмен устанавливает наличие нарушения, он может потребовать, чтобы права соответствующего лица были восстановлены в десятидневный срок. Если это требование не выполняется, он может обратиться в высший орган соответствующей организации и в другие государственные органы. Кроме того, он уполномочен передавать дела на рассмотрение соответствующих судебных инстанций и давать рекомендации президенту в отношении ходатайств о помиловании или предоставлении гражданства. Помимо этого, он уполномочен вносить в парламент предложения о принятии или пересмотре законодательства в целях поощрения

прав человека. В своей деятельности омбудсмен придерживается принципов транспарентности, отчетности, законности, справедливости и беспристрастности.

53. Г-н ХАЛАФОВ (Азербайджан) говорит, что, помимо представления докладов правительству и президенту, омбудсмен уполномочен доводить информацию о нарушениях до сведения Генерального прокурора и Конституционного суда. Решения Конституционного суда публикуются в правительственном вестнике и в полном перечне азербайджанского законодательства. Хотя решения омбудсмена носят рекомендательный характер, они имеют большой вес. Кроме того, омбудсмен может передавать дела в суды.

54. Поскольку все международные соглашения, участником которых является Азербайджан, составляют неотъемлемую часть его внутреннего законодательства, включать в национальные законодательные акты определение термина "этническое меньшинство" нет необходимости. Права этнических меньшинств полностью гарантируются в соответствии с Конституцией и другими законодательными актами, подробные сведения о которых приведены в докладе.

55. Г-н МУСАЕВ отмечает, что Азербайджан представил Комитету по экономическим, социальным и культурным правам подробную информацию в отношении более десяти дел, в которых Конституционный суд ссылался непосредственно на договоры Организации Объединенных Наций; все эти решения опубликованы на азербайджанском и на русском языках. Благодаря поддержке Совета Европы среди судей и сотрудников правоохранительных органов проводятся учебные семинары по международным договорам в области прав человека. Правительство его страны понимает, что повышение осведомленности служит обеспечению максимального воздействия Конвенции.

56. В соответствии с Законом о телерадиовещании от 25 июня 2002 года Национальный совет телевидения и радио осуществляет контроль за недопущением пропаганды терроризма, насилия, жестокости, национальной, расовой и религиозной дискриминации (пункт 56). В 2003 году был создан Совет по печати; он получает и рассматривает жалобы о конкретных статьях, опубликованных в прессе. Созданная в феврале 2004 года постоянная комиссия в составе членов Совета по печати, представителей Генеральной прокуратуры и министерства внутренних дел занимается урегулированием конфликтов между государственными органами и прессой. После принятия в 2004 году нового закона, упрощающего процесс регистрации юридического лица, число НПО, зарегистрированных в Азербайджане, значительно возросло.

57. Г-н ЗАЛОВ (Азербайджан) говорит, что в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и ее

Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее Азербайджан 6 мая 2004 года принял национальный план по борьбе против торговли людьми; к числу предусмотренных в Плане мер относятся создание необходимой законодательной базы и образование специальных подразделений милиции по борьбе с торговлей людьми и предоставлению защиты жертвам.

58. Г-н ХАЛАФОВ (Азербайджан) говорит, что права беженцев и внутренне перемещенных лиц защищаются законом, хотя имеются трудности с его практическим осуществлением. Иммигрантами считаются люди, имеющие право находиться и работать в стране и такие же права, что и граждане Азербайджана, за исключением некоторых политических прав. Вместе с тем сокращение объема международной помощи Азербайджану затруднило обеспечение социальных и экономических прав беженцев и внутренне перемещенных лиц. Однако правительство делает все от него зависящее и учредило специальный фонд для содействия в строительстве жилья и прочей необходимой инфраструктуры. Подписав Конвенцию о статусе беженцев, Азербайджан осуществляет деятельность по сокращению безгражданства и сотрудничает с Международной организацией по миграции. Выступающий обращает внимание на конкретные особенности ситуации с беженцами, явившиеся результатом конфликта с Арменией.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.
